



КРЫЛАТЫЕ СЛОВА

Авторы: Ю. А. Бельчиков

КРЫЛАТЫЕ СЛОВА, устойчивые, афористические, обычно образные выражения, заключающие в себе глубокую мысль, сентенцию, яркую экспрессию, которые осложнены смысловой и/или оценочной [коннотацией](#). Вошли в речевое употребление из лит.-худож., публицистич., филос., фольклорных и т. п. источников; к К. с. относятся также изречения выдающихся историч. деятелей, получившие широкое распространение (напр.: «Пришёл, увидел, победил!» – Юлий Цезарь; «Не верю!» – К. С. Станиславский). Употребляются в переносно-метафорич. смысле и выступают как стилистич. средство усиления выразительности текста, высказывания, реплики диалога. К. с. устойчивы и воспроизводимы (с возможными модификациями, незначит. усечениями, но при сохранении общего смысла), поэтому их относят к [фразеологии](#), хотя осознание индивидуально-авторского происхождения обуславливает их особое положение среди речевых средств. Грамматич. структура К. с. различна: преобладают предикативные единицы («Человек – это звучит гордо»); из номинативных – гл. обр. именные сочетания («Прокрустово ложе»); есть и отд. слова, в осн. имена собственные (напр., «Обломов», «Митрофанушка»).

Выражение «К. с.» (метафорич. образ – «слова, вылетающие из уст говорящего») взято из поэм [Гомера](#). В кон. 18 в. его употребил нем. поэт Ф. Г. [Клопшток](#). В качестве филологич. термина введено Г. Бюхманом (Германия) в кн. «Geflügelte Worte» (1864).

Состав К. с. исторически подвижен. В 20 – нач. 21 вв. осн. активный фонд составляют цитаты из произведений мировой и рус. лит-ры (напр.: «Да здравствует солнце, да скроется тьма!» – А. С. Пушкин; «Аппетит приходит во время еды» – Ф. Рабле; «Быть или не быть – вот в чём вопрос» – У. Шекспир), из Библии («Кто не работает, тот не ест»), изречения известных современников (напр., «Поэт в России больше, чем поэт» – Е. А. Евтушенко). Актуальны К. с. из кинофильмов, телепередач, из текстов рекламы (напр., «Я этого достойна!»). К. с. иностр. происхождения часто воспроизводятся на языке оригинала [напр., «O tempora, o mores!» (рус. «О времена! О нравы!»)]. Многие К. с. могут восприниматься как пословицы или поговорки (напр.: «Свежо предание, а верится с трудом», «А воз и ныне там» – из басен И. А. Крылова).

Литература

Осн. словари К. с.: Rat M. Dictionnaire des locutions françaises. P., 1957; Čermák F. Česka přirovnání // Slovník české frazeologie a idiomatiky. Přirovnání. Praha, 1983; Уолш И. А., Берков В. П. Русско-английский словарь крылатых слов. М., 1984; Бабкин А. М., Шендецов В. В. Словарь иноязычных выражений и слов: В 3 т. 3-е изд. СПб., 1994; Елистратов В. С. Словарь крылатых слов (Русский кинематограф). М., 1999; Мокиенко В. М., Сидоренко К. П. Словарь крылатых выражений Пушкина. СПб., 1999; Афонькин Б. П. Русско-немецкий словарь крылатых слов. 3-е изд. М., 2003; Душенко К. В. Словарь современных цитат. 4-е изд. М., 2006; Бабичев Н. Т., Боровский Я. М. Словарь латинских крылатых слов. 8-е изд. М., 2008.

Лит.: Михельсон М. И. Русская мысль и речь. Свое и чужое. Опыт русской фразеологии. СПб., 1902–1903. Т. 1–2.

М., 1994. Т. 1–2; Бабкин А. М. Русская фразеология, ее развитие и источники. М., 1970; Ожегов С. И. О крылатых словах (по поводу книги Н. С. и М. Г. Ашукиных «Крылатые слова») // Ожегов С. И. Лексикология. Лексикография. Культура речи. М., 1974; Шварцкопф Б. С. Основные параметры описания крылатых выражений современного русского литературного языка // Фразеогграфия в Машинном фонде русского языка. М., 1990; Ашукин Н. С., Ашукина М. Г. Крылатые слова. Литературные цитаты. Образные выражения. 4-е изд. М., 1996; Костомаров В. Г., Бурвикова Н. Д. Читая и почитая Грибоедова. Крылатые слова и выражения. М., 1998; они же. Жизнь в мимолетных мелочах. СПб., 2006; Дядечко Л. П. Новое в русской и украинской речи. Крылатые слова – крилаті слова (материалы для словаря). К., 2001–2003. Ч. 1–4; она же. Крылатые слова как объект лингвистического описания. История и современность. К., 2002.